

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1123
Sitzung vom 19/12/2025
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Landesgesetzentwurf "Ordnung der
Ortspolizei"

Oggetto:

Disegno di legge provinciale "Ordinamento
della polizia locale"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

R10

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

Artikel 117 Absatz 2 Buchstabe h) der Verfassung, der vorsieht, dass der Staat die ausschließliche Gesetzgebungsbefugnis für öffentliche Ordnung und Sicherheit, mit Ausnahme der örtlichen Verwaltungspolizei, besitzt,

Artikel 117 Absatz 4 der Verfassung, der vorsieht, dass für alle Sachgebiete, die nicht ausdrücklich der staatlichen Gesetzgebung vorbehalten sind, den Regionen die Gesetzgebungsbefugnis zusteht,

Artikel 9 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670, in geltender Fassung, „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“, welcher die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen für das Sachgebiet der Ortspolizei in Stadt und Land regelt, in Verbindung mit Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,

das Landesgesetz vom 10. November 1993, Nr. 21, in geltender Fassung, „Bestimmungen über das Gemeindepolizeiwesen“.

Mit diesem Landesgesetz regelt das Land Südtirol, im Rahmen seiner Zuständigkeiten, die Ordnung der Ortspolizei neu und ersetzt dadurch das Landesgesetz vom 10. November 1993, Nr. 21, das die Thematik derzeit regelt. Die neuen Regelungen berücksichtigen die grundlegenden Änderungen, die sich seit der Verabschiedung des vorherigen Landesgesetzes in diesem Bereich in Hinblick auf die Aufgaben und die Funktionen der Ortspolizei ergeben haben.

Die einzelnen Maßnahmen und ihre Zielsetzung werden im Begleitbericht zum Gesetzentwurf im Detail erläutert.

Der Rat der Gemeinden hat das eigene Gutachten zum Gesetzentwurf am 12. Dezember 2025 übermittelt. Das Gutachten ist positiv, mit einer Reihe von Bedingungen.

Die Tatsache berücksichtigt, dass bereits im Rahmen der Vorarbeiten verschiedene Vorschläge der Gemeinden aufgenommen wurden, wie zum Beispiel die Ausrichtung des Gesetzes im Sinne eines Anreizsystems, erscheinen mehrere der zusätzlich vom Rat der Gemeinden formulierten Bedingungen nicht der Zielsetzung eines quantitativen und qualitativen Ausbaus der Ortspolizei zu entsprechen.

La Giunta provinciale ha preso visione delle seguenti disposizioni normative:

l'articolo 117, comma 2, lettera h), della Costituzione, che prevede che lo Stato ha la competenza legislativa esclusiva in materia di ordine pubblico e sicurezza, ad esclusione della polizia amministrativa locale;

l'articolo 117, comma 4, della Costituzione, che prevede che spetta alle Regioni la potestà legislativa in riferimento ad ogni materia non espressamente riservata alla legislazione dello Stato;

l'articolo 9 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, e successive modifiche, „Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino- Alto Adige“, che disciplina la competenza dalla Provincia autonoma di Bolzano in materia di polizia locale urbana e rurale, in combinato disposto con l'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;

la legge provinciale 10 novembre 1993, n. 21, e successive modifiche, „Norme in materia di polizia municipale“.

Con il presente disegno di legge provinciale la Provincia autonoma di Bolzano, nell'ambito delle proprie competenze, ridefinisce l'ordinamento della Polizia locale e sostituisce la legge provinciale del 10 novembre 1993, n. 21, che disciplina attualmente la materia. La nuova disciplina tiene conto dei rilevanti cambiamenti che hanno inciso sui compiti e sulle funzioni della Polizia locale dall'adozione della precedente legge provinciale in materia.

Le singole misure e la loro finalità sono descritte in modo dettagliato nella relazione accompagnatoria al disegno di legge.

Il Consiglio dei Comuni ha trasmesso il proprio parere in merito al disegno di legge in data 12 dicembre 2025. Il parere risulta positivo con la formulazione di una serie di condizioni.

Tenuto conto che già nella fase preparatoria si è tenuto conto di diverse proposte dei Comuni, in particolare rispetto all'impostazione della legge in termini di sistema incentivante, diverse delle ulteriori condizioni poste dal Consiglio dei Comuni non appaiono in corrispondere all'obiettivo di un potenziamento quantitativo e qualitativo della polizia locale.

Im Detail können die Bedingungen aus den folgenden Gründen angenommen bzw. nicht angenommen werden:

Art. 2 Abs. 5: ein angemessenes Monitoring ist für die Ausübung der Aufgaben des Landes unerlässlich und zudem für eine angemessene und transparente Darstellung der Tätigkeiten der Ortspolizei in Südtirol wichtig;

Art. 2 Abs. 7: die Abgabe eines Gutachtens ergibt sich bereits aus dem Gesetz welches den Rat der Gemeinden einrichtet und müsste nicht ausdrücklich erwähnt werden. Die Abgabe eines Gutachtens kann jedenfalls ausdrücklich vorgesehen werden;

Art. 3 Abs. 1: um die vom Landesgesetz vorgesehenen Ziele in Hinblick auf die Quantität und Qualität des Dienstangebotes zu Gunsten der Bürger zu gewährleisten, wird eine angemessene organisatorische Struktur des Dienstes für unerlässlich erachtet;

Art. 3 Abs. 2: die Gewährleistung der Präsenz der Ortspolizei ist eine der zentralen Zielsetzungen des Landesgesetzes und entspricht dem Bedarf der Bevölkerung und kann folglich nicht einer Entscheidung der einzelnen Gemeinde überlassen werden. Was die Modalitäten anbelangt, stehen den Gemeinden zahlreiche Varianten zur Verfügung;

Art. 3 Abs. 3: die Formulierung wird im Sinne der Begrifflichkeiten des Landesgesetzes 18/2017 angepasst, um mögliche Interpretationsprobleme auszuschließen;

Art. 3 Abs. 4: der Parameter bezieht sich ausdrücklich auf die Personen welche über eine entsprechende Qualifizierung als Ortspolizist verfügen. Der Nutzen des Verwaltungs- und Hilfspersonal steht außer Zweifel und ist ausdrücklich im Gesetz vorgesehen, aber der vorgesehene Richtwert bezieht sich – auch aus Gründen der Transparenz und der Vergleichbarkeit – auf Personen, welche die behördlichen Aufgaben eines Ortspolizisten ausüben können. Dies entspricht auch der Ausrichtung auf staatlicher Ebene und in den anderen Regionen;

Art. 3 Abs. 6: siehe Art. 3 Abs. 3;

Art. 6 Abs. 3: die Formulierung wird beibehalten. Sie entspricht der Zielsetzung eines progressiven Ausbaus des Dienstangebotes, bei Beibehaltung der notwendigen Flexibilität;

Di seguito le motivazioni di dettaglio per le quali le condizioni poste possono o non possono essere accolte:

Art. 2 comma 2: un adeguato sistema di monitoraggio risulta assolutamente necessario per l'esercizio dei compiti della Provincia oltre a risultare funzionale ad una adeguata e trasparente rappresentazione delle attività della polizia locale in Alto Adige;

Art. 2 comma 7: l'espressione di un parere consegue da quanto previsto dalla legge istitutiva del Consiglio dei Comuni e non risulterebbe pertanto necessaria una menzione. La previsione esplicita di un parere può in ogni caso essere accolta;

Art. 3 comma 1: per garantire in termini quantitativi e qualitativi quanto previsto dalla legge provinciale rispetto ai servizi da offrire alla cittadinanza, si ritiene imprescindibile la presenza di un servizio dotato di una adeguata struttura organizzativa;

Art. 3 comma 2: la presenza di un servizio di polizia locale è uno degli obiettivi irrinunciabili della legge e risponde ad un bisogno dei cittadini e non può pertanto essere demandato ad una scelta discrezionale del singolo comune. Ai comuni sono offerte numerose varianti per quanto riguarda la strutturazione del servizio;

Art. 3 comma 3: la formulazione viene adeguata secondo la terminologia della legge provinciale 18/2017, per evitare possibili difficoltà interpretative;

Art 3 comma 4: il parametro è volutamente riferito alla presenza di operatori di polizia locale in possesso delle corrispondenti qualifiche. L'utilità di personale amministrativo e ausiliario è fuori dubbio ed è espressamente previsto dalla legge, ma il parametro previsto è da riferirsi – anche per motivi di trasparenza e di confrontabilità - alle persone che possono esercitare i corrispondenti compiti di addetto alla polizia locale. Tale impostazione corrisponde a quanto previsto a livello statale e nelle altre regioni;

Art 3. comma 6: vedi art. 3 comma 3;

Art. 6 comma 3: la formulazione corrisponde all'obiettivo di aumentare progressivamente la copertura del servizio, pur mantenendo la necessaria flessibilità, e viene pertanto mantenuta;

Art. 9 Abs. 2: die Vorgabe, dass es sich um eine Führungskraft handelt, entspricht der Organisationsmodalität des Korps und der für diesen vorgesehenen Größe. In der Regelung der Führungsstruktur sind ausreichende Möglichkeiten der Staffellung der Einstufung aufgrund der Größe der Korps vorgesehen. Um die Handhabung besonderer Situationen zu ermöglichen, wird vorgesehen, dass diese Vorgabe in der Regel Anwendung findet.

Die Landesregierung hat in den Landesgesetzentwurf "Ordnung der Ortspolizei" und in den entsprechenden Begleitbericht, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden, Einsicht genommen.

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

den Landesgesetzentwurf „Ordnung der Ortspolizei“ und den entsprechenden Begleitbericht, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen und dem Südtiroler Landtag für den weiteren Verlauf zu übermitteln.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Art. 9 comma 2: risulta coerente con la modalità organizzativa del corpo e con la dimensione prevista per lo stesso che la/il comandante abbia la qualifica di dirigente. L'ordinamento sulla dirigenza prevede ampie possibilità di graduazione dell'inquadramento in base alle dimensioni del corpo. Al fine di garantire la gestione di situazioni particolari, viene aggiunto che tale previsione trova applicazione di regola.

La Giunta provinciale ha preso visione del disegno di legge provinciale "Ordinamento della polizia locale" e della relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.

Tutto ciò premesso e considerato,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare il disegno di legge provinciale "Ordinamento della polizia locale" e la relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione, e di inoltrarli al Consiglio provinciale per il seguito di competenza.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Landesgesetzentwurf

Ordnung der Ortspolizei

Art. 1

Zielsetzungen und Grundsätze

1. Dieses Gesetz regelt die Organisation und Koordinierung der Dienste und Tätigkeiten der Ortspolizei in Südtirol mit dem Zweck, diese im gesamten Landesgebiet einheitlich zu gestalten und ihre Wirksamkeit und Effizienz zu steigern sowie mit dem Zweck, die Maßnahmen für die Sicherheit besser in die Sozial-, Bildungs- und Umweltpolitik der Autonomen Provinz Bozen, in der Folge als „Land“ bezeichnet, und der örtlichen Körperschaften zu integrieren.
2. Die Zielsetzungen laut Absatz 1 werden durch die Förderung der Innovation der Organisationsmodelle, den Einsatz fortschrittlicher Technologien, die Ausbildung von angemessen qualifiziertem Personal, die gemeinsame Verwaltung von Diensten und die interinstitutionelle Zusammenarbeit verfolgt.

Art. 2

Zuständigkeiten des Landes

1. Das Land bestimmt die allgemeinen Richtlinien für die Einrichtung und Verwaltung der Dienste der Ortspolizei und die Merkmale des Wappens, der Uniformen, der Formulare und der Fahrzeuge, um ein einheitliches Erscheinungsbild auf Landesebene zu bieten, und es legt die Auszeichnungen und weitere Formen der Anerkennung für die Angehörigen der Ortspolizei fest, die sich durch außerordentliche Verdienste hervorgehoben haben.
2. Das Land fördert Formen der Zusammenarbeit und der Koordinierung der Ortspolizeikräfte und fördert Vereinbarungen und Absprachen mit den zuständigen staatlichen Organen, um die institutionelle und operative Zusammenarbeit zu fördern.
3. Das Land regelt und fördert die Grundausbildung und die ständige berufliche Weiterbildung der Angehörigen der Ortspolizei. Insbesondere wird eine angemessene Grundausbildung für neuaufgenommene Angehörige der Ortspolizei vorgesehen.
4. Um ein angemessenes und einheitliches Qualitätsniveau der Dienste der Ortspolizei zu gewährleisten, legt das Land einheitliche Richtlinien für den Ablauf und den Inhalt der Wettbewerbe fest.
5. Das Land sieht Formen der Koordinierung der Ortspolizeikörper zum Zwecke der

Disegno di legge provinciale

Ordinamento della polizia locale

Art. 1

Finalità e principi

1. La presente legge disciplina l'organizzazione e il coordinamento dei servizi e delle attività della polizia locale in Alto Adige al fine di renderli omogenei su tutto il territorio provinciale, di migliorarne l'efficacia e l'efficienza nonché di meglio integrare le politiche per la sicurezza con le politiche sociali, educative e ambientali della Provincia autonoma di Bolzano, di seguito "Provincia", e degli enti locali.
2. Le finalità di cui al comma 1 vengono perseguite promuovendo l'innovazione nelle modalità organizzative, l'utilizzazione di tecnologie avanzate, la formazione di personale adeguatamente professionalizzato, la gestione dei servizi in forma associata e la collaborazione tra istituzioni.

Art. 2

Funzioni della Provincia

1. La Provincia stabilisce i criteri generali per l'istituzione e il funzionamento dei servizi di polizia locale nonché le caratteristiche dello stemma, delle uniformi, della modulistica e degli autoveicoli in dotazione per conferire un'immagine unitaria a livello provinciale e disciplina onorificenze e altre forme di riconoscimento per le addette e gli addetti della polizia locale, che si siano distinti per particolari meriti.
2. La Provincia promuove forme di collaborazione e di coordinamento tra le polizie locali nonché accordi e intese con i competenti organi statali al fine di favorire la collaborazione istituzionale e operativa.
3. La Provincia disciplina e promuove la formazione di base e il costante aggiornamento professionale delle addette e degli addetti della polizia locale. Si prevede, in particolare, un'adeguata formazione di base per le addette e gli addetti della polizia locale di nuova assunzione.
4. Al fine di garantire un livello qualitativo adeguato e uniforme dei servizi di polizia locale, la Provincia stabilisce criteri omogenei per lo svolgimento e il contenuto delle prove di concorso.
5. La Provincia prevede forme di coordinamento dei corpi di polizia locale ai fini

einheitlichen Umsetzung der einschlägigen Gesetze, der optimierten Nutzung der Infrastruktur und technologischen Ausstattung sowie des Monitorings und der statistischen Dokumentation der Tätigkeiten vor und setzt Sensibilisierungs- und Informationsmaßnahmen um, um die Tätigkeiten und Aufgaben der Ortspolizei bekannt zu machen.

6. Zur Unterstützung der Koordinierungsfunktionen laut Absatz 5 ist bei dem für den Bereich Sicherheit zuständigen Ressort des Landes ein Komitee eingerichtet, das sich aus drei Vertreterinnen oder Vertretern der Gemeinden und drei Vertreterinnen oder Vertretern der Ortspolizeikörpers, davon eine oder einer in Vertretung der Landeshauptstadt, zusammensetzt. Die Landesrätin oder der Landesrat, die oder der für Sicherheit zuständig ist, führt den Vorsitz des Komitees, das von der Landesregierung für die Dauer der Legislatur ernannt wird. Für die Teilnahme an den Tätigkeiten des Komitees sind keine Vergütungen vorgesehen.

7. Die Bestimmungen laut den Absätzen 1 bis 6 dieses Artikels werden, nach Anhörung des Rates der Gemeinden, mit Durchführungsverordnung umgesetzt.

Art. 3

Organisation der Korps der Ortspolizei

1. Der Ortspolizeidienst wird durch Korps erbracht, welche einer Gemeinde, einer Bezirksgemeinschaft oder einer zwischengemeindlichen Zusammenarbeit mehrerer Gemeinden unterstellt sind, wobei eine dieser Gemeinden federführend bei der zwischengemeindlichen Verwaltung des Dienstes ist. Im Falle der Verwaltung durch eine Bezirksgemeinschaft können auch Gemeinden, die nicht dem Einzugsgebiet dieser Bezirksgemeinschaft angehören, an der Verwaltung teilnehmen. Es ist die Teilnahme an einer einzigen gemeinsamen Verwaltung zulässig.

2. Jede Gemeinde verfügt über ein eigenes Korps der Ortspolizei oder hat teil an einem Korps einer Bezirksgemeinschaft oder einer zwischengemeindlichen Zusammenarbeit. Das Einzugsgebiet des Korps definiert sich über das Gebiet der an der gemeinsamen Verwaltung beteiligten Körperschaften.

3. Ein Korps setzt sich aus mindestens sieben Angehörigen der Ortspolizei als Vollzeitäquivalente und einer Kommandantin oder einem Kommandanten zusammen; dem Korps kann außerdem Hilfs- und Verwaltungspersonal zugeteilt werden.

4. Der Richtwert für die zu gewährleistende

di un'attuazione uniforme della legislazione di settore, dell'ottimizzazione dell'utilizzo di dotazione infrastrutturale e tecnologica nonché delle attività di monitoraggio e di documentazione statistica, e attua misure di sensibilizzazione e informazione finalizzate a una maggiore conoscenza delle attività e dei compiti svolti dalla polizia locale.

6. A supporto delle funzioni di coordinamento di cui al comma 5 è istituito, presso il dipartimento provinciale competente in materia di sicurezza, un comitato di cui fanno parte tre rappresentanti dei comuni e tre rappresentanti dei corpi di polizia locale, di cui una o uno in rappresentanza del capoluogo della provincia. Il comitato è nominato dalla Giunta provinciale per la durata della legislatura ed è presieduto dall'assessora o dall'assessore competente in materia di sicurezza. La partecipazione alle attività del comitato non prevede compensi.

7. Alle disposizioni di cui ai commi da 1 a 6 del presente articolo viene data attuazione, sentito il Consiglio dei Comuni, con regolamento di esecuzione.

Art. 3

Organizzazione dei corpi di polizia locale

1. Il servizio di polizia locale è gestito in forma di corpo, che può fare capo a un singolo comune, a una comunità comprensoriale o a una collaborazione intercomunale composta da più comuni, con uno di questi comuni in qualità di capofila della gestione intercomunale del servizio. Nel caso di gestione da parte di una comunità comprensoriale possono aderire alla gestione anche comuni non appartenenti territorialmente a tale comunità comprensoriale. È ammessa l'adesione a una sola gestione associata.

2. Ogni Comune ha un proprio corpo di polizia locale oppure è parte di un corpo costituito in una comunità comprensoriale o in una collaborazione intercomunale. L'ambito territoriale di riferimento del corpo risulta dal territorio degli enti partecipanti alla gestione associata.

3. Un corpo è costituito da un minimo di sette addette e addetti della polizia locale equivalenti a tempo pieno, oltre a una o un comandante; al corpo può inoltre essere assegnato personale ausiliario e amministrativo.

4. Il valore di riferimento per la dotazione di

Personalausstattung der Ortspolizeikörper entspricht einem im Dienst stehenden Angehörigen der Ortspolizei als Vollzeitäquivalente je 1.000 Einwohner des Einzugsgebiets.

5. Die Kommandantin oder der Kommandant des Ortspolizeikörpers untersteht direkt der Bürgermeisterin oder dem Bürgermeister bzw. dem Organ mit gleichwertiger Funktion in den Rechtssubjekten laut Absatz 1.

6. Im Falle der zwischengemeindlichen Verwaltung werden die Beziehungen zwischen der federführenden Gemeinde und den anderen Gemeinden im Einzugsgebiet der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit sowie die operative Koordinierung der Polizeiaktivitäten durch eigene Vereinbarungen zwischen den betroffenen Gemeinden geregelt.

Art. 4

Aufgaben der Gemeinden

1. Die Gemeinden tragen zur Festlegung eines integrierten Systems der Sicherheits-, Sozial- und Umweltpolitik bei, durch:

- a) Ausbildungs- und Austauschinitiativen für das operative Zusammenwirken der Angehörigen der Ortspolizei und des Personals der anderen Bereiche,
- b) die Förderung, Vereinbarung und Durchführung von Projekten für eine verstärkte Überwachung des Gebiets,
- c) sozialpolitische Maßnahmen, die sich an Personen richten, bei denen die Gefahr devianter Verhaltensweisen besteht, auch im Rahmen eines Programms für Sicherheit und Prävention,
- d) die Umsetzung von Maßnahmen zum Umweltschutz und zur harmonischen Entwicklung des Gebiets,
- e) die Durchführung von Maßnahmen zur Verbreitung einer Kultur des Zusammenlebens und des Respekts sowie durch Informationskampagnen, Mediationstätigkeiten und weitere Präventionsmaßnahmen.

2. Im Fall der Verwaltung durch eine Bezirksgemeinschaft oder in zwischengemeindlicher Zusammenarbeit gemäß Artikel 3 werden die in diesem Artikel vorgesehenen Aufgaben im Einklang mit den Gemeinden des Einzugsgebiets und der Zugehörigkeitskörperschaft des Ortspolizeikörpers wahrgenommen.

Art. 5

Aufgaben der Ortspolizei

1. Die Funktionen und Aufgaben der Ortspolizei umfassen alle Tätigkeiten, um das geordnete und zivile Zusammenleben zu

personale der Körper der Polizei lokale ist gleich zu einer addetto oder einem addetto equivalente a tempo pieno in servizio ogni 1.000 abitanti dell'ambito territoriale di riferimento.

5. La o il comandante del corpo di polizia locale è posta o posto alle dirette dipendenze della sindaca o del sindaco oppure della figura con funzione equivalente presso i soggetti di cui al comma 1.

6. Nel caso di una gestione intercomunale, i rapporti tra il comune capofila e gli altri comuni appartenenti alla collaborazione intercomunale nonché le forme di coordinamento operativo sono disciplinate da apposite convenzioni tra i comuni interessati.

Art. 4

Compiti dei comuni

1. Il comune concorre alla definizione di un sistema integrato di politiche di sicurezza, sociali e ambientali attraverso:

- a) l'attivazione di iniziative formative e di scambio per l'integrazione operativa tra le addette e gli addetti della polizia locale e il personale degli altri settori;
- b) la promozione, concertazione e gestione di progetti di maggior presidio del territorio;
- c) politiche sociali orientate in favore di soggetti a rischio di devianza, anche nell'ambito di un programma di politiche di prevenzione e di sicurezza;

d) l'attuazione di misure a tutela dell'ambiente e per lo sviluppo armonico del territorio;

e) lo svolgimento di azioni finalizzate a diffondere la cultura della convivenza civile e del rispetto nonché di campagne informative, di interventi di mediazione e di ulteriori misure preventive.

2. Nei casi di gestione da parte di una comunità comprensoriale o di gestione intercomunale ai sensi dell'articolo 3, i compiti previsti dal presente articolo vengono svolti in raccordo tra i comuni appartenenti all'ambito territoriale di riferimento e l'ente a cui fa capo il corpo di polizia locale.

Art. 5

Compiti della polizia locale

1. Le funzioni e i compiti della polizia locale comprendono tutte le attività dirette a tutelare l'ordinata e civile convivenza, a favorire la

schützen, den sozialen Zusammenhalt zu stärken, die Voraussetzungen in Hinblick auf Sicherheit und Lebensqualität zu gewährleisten, und zwar durch Kontrolle, Schlichtung von Konflikten, Vorbeugung und Bekämpfung von Verhaltensweisen, die gegen Gesetze, Vorschriften, Verordnungen oder Verwaltungsmaßnahmen verstoßen oder die Ruhe und das Zusammenleben stören.

2. Die Angehörigen der Ortspolizei nehmen in ihrem Einzugsgebiet folgende Aufgaben wahr:

- a) Verwaltungspolizei,
- b) Marktpolizei und Verbraucherschutz,
- c) Baupolizei,
- d) Umweltpolizei,
- e) Verkehrspolizei,
- f) Gerichtspolizei, in den staatsgesetzlich vorgesehenen Fällen und Formen,
- g) Hilfsfunktionen für die öffentliche Sicherheit in den staatsgesetzlich vorgesehenen Fällen und Formen,
- h) auch in Zusammenarbeit mit anderen Ämtern und Behörden: Überwachung der Einhaltung von Gesetzen, Vorschriften, Verordnungen und Verwaltungsmaßnahmen,
- i) Überwachung der Unversehrtheit und Erhaltung des öffentlichen Vermögens,
- j) Steuerpolizei, mit Bezug auf die lokalen Steuern,
- k) Ordnungs-, Überwachungs- und Ehrendienste, die für institutionelle Tätigkeiten im Einzugsgebiet erforderlich sind,
- l) Zusammenarbeit bei der Hilfeleistung bei allgemeinen Notständen und privaten Unfällen,
- m) Zusammenarbeit bei den Maßnahmen zum Bevölkerungsschutz, die in die Zuständigkeit der Gemeinden und des Landes fallen,
- n) Unterstützung bei der Kontrolltätigkeit der für Arbeit und Sicherheit am Arbeitsplatz zuständigen Stellen,
- o) Überwachung der Einhaltung der Gesetze im Bereich Hygiene und Gesundheit,
- p) weitere Aufgaben, die unmittelbar mit den in den Buchstaben a) bis o) aufgelisteten Aufgaben verbunden sind.

Art. 6

Verordnungen der Ortspolizei

1. Die Aufgaben der Ortspolizei werden in einer Weise wahrgenommen, die Effizienz, Wirksamkeit, operative Kontinuität und Wirtschaftlichkeit gewährleistet.
2. Die Verordnung der Ortspolizei wird von der dienstführenden Gemeinde, der federführenden Gemeinde im Einvernehmen

coesione sociale, a garantire le condizioni di sicurezza e la qualità di vita attraverso il controllo, la mediazione dei conflitti, la prevenzione e il contrasto ai comportamenti che violano le leggi, i regolamenti, le ordinanze o i provvedimenti amministrativi oppure che disturbano la quiete e la convivenza.

2. Le addette e gli addetti della polizia locale esercitano, nell'ambito territoriale di riferimento, i seguenti compiti:

- a) polizia amministrativa;
- b) polizia annonaria e tutela delle consumatrici e dei consumatori;
- c) polizia edilizia;
- d) polizia ambientale;
- e) polizia stradale;
- f) polizia giudiziaria, nei casi e modi stabiliti dalla legislazione statale;
- g) funzioni ausiliarie di pubblica sicurezza, nei casi e nei modi stabiliti dalla legislazione statale;
- h) vigilanza sull'osservanza di leggi, regolamenti, ordinanze e provvedimenti amministrativi, anche in collaborazione con altri uffici ed enti;
- i) vigilanza sull'integrità e la conservazione del patrimonio pubblico;
- j) polizia tributaria, con riferimento ai tributi locali;
- k) servizi d'ordine, di vigilanza e d'onore necessari all'espletamento delle attività istituzionali nell'ambito territoriale di riferimento;
- l) cooperazione nel soccorso in caso di pubbliche calamità e infortuni privati;
- m) collaborazione alle operazioni di protezione civile di competenza dei comuni e della Provincia;
- n) supporto alle attività di controllo degli organi preposti alla vigilanza in materia di lavoro e di sicurezza sui luoghi di lavoro;
- o) vigilanza sull'osservanza delle leggi in materia di igiene e sanità.
- p) ulteriori compiti direttamente collegati con i compiti elencati alle lettere da a) a o).

Art. 6

Regolamenti di polizia locale

1. I compiti di polizia locale sono esercitati in maniera tale da garantire l'efficienza, l'efficacia, la continuità operativa e l'economicità della gestione.
2. Il regolamento di polizia locale, adottato dal comune titolare del servizio, dal comune capofila d'intesa con i comuni costituenti

mit den Gemeinden des Einzugsgebiets oder der Bezirksgemeinschaft genehmigt und legt die organisatorischen und operativen Modalitäten zur Ausübung des Dienstes fest und bestimmt das Organ, das mit den in Artikel 8 genannten Funktionen betraut wird.

3. Die Verordnung der Ortspolizei bestimmt die Organisation und die Arbeitsweise der Korps der Ortspolizei durch:

a) Festlegung der Personalstärke der Korps der Ortspolizei unter Berücksichtigung der Bevölkerungsdichte, der Gliederung in Fraktionen, Stadtviertel oder andere Formen der Aufgliederung, der Ausdehnung und der Merkmale des Gebiets, des Straßennetzes und der Intensität der Verkehrsströme, der Merkmale der Umwelt und des sozialen Gefüges, des Touristenaufkommens und von sämtlichen weiteren relevanten sozioökonomischen Parametern, unter Berücksichtigung des Richtwertes laut Artikel 3 Absatz 4;

b) Durchführung der Polizeiaktivitäten an jedem Tag des Jahres und falls möglich vierundzwanzig Stunden am Tag, auch durch Synergien und durch die Zusammenarbeit mit anderen Diensten der Ortspolizei;

c) Ausübung der Tätigkeiten in Uniform, es sei denn, die Kommandantin oder der Kommandant gestattet ausdrücklich das Tragen von Zivilkleidung;

d) Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben im Einzugsgebiet mit Ausnahme:

- 1) der externen Dienste zur Pflege der Verbindungen oder für Repräsentationszwecke und im Rahmen von Ermittlungen, die von der Gerichtsbehörde übertragen werden,

- 2) von externen Polizeieinsätzen, die auf eigene Initiative während des Dienstes durchgeführt werden, wenn dies aufgrund flagranter Rechtsverletzungen im Einzugsgebiet erforderlich ist,

- 3) des Einsatzes von Personal zur Verstärkung der Aktivitäten der Ortspolizei in anderen Gebieten nach Absprache zwischen den betroffenen Körperschaften,

e) Ausübung der Tätigkeiten in Räumlichkeiten, die in Hinblick auf die Sicherheits-, Gesundheitsschutz- und Zugänglichkeitserfordernisse angemessen sind.

4. Die Angehörigen der Ortspolizei üben ihre Aufgaben im Einzugsgebiet gemäß Artikel 3 mit den Modalitäten aus, die in der Verordnung der Ortspolizei und in allfälligen

l'ambito territoriale di riferimento o dalla comunità comprensoriale, specifica le modalità organizzative e operative di svolgimento del servizio e individua l'organo titolare delle funzioni di cui all'articolo 8.

3. Il regolamento di polizia locale disciplina l'organizzazione e il funzionamento dei corpi di polizia locale attraverso:

a) la determinazione della dotazione di personale dei corpi di polizia locale in relazione alla densità della popolazione residente, all'articolazione in frazioni, circoscrizioni o altre forme di decentramento, all'estensione e alle caratteristiche del territorio, alla viabilità e all'intensità dei flussi di circolazione, alle caratteristiche dell'ambiente e del tessuto sociale, all'affluenza turistica e di ogni altro parametro socioeconomico pertinente, tenendo conto del parametro di riferimento di cui all'articolo 3, comma 4;

b) lo svolgimento delle attività di polizia locale in tutti i giorni dell'anno, possibilmente per ventiquattro ore al giorno, anche in sinergia e in collaborazione con altri servizi di polizia locale;

c) lo svolgimento delle attività in uniforme, salvo i casi di espressa autorizzazione della o del comandante all'uso dell'abito civile;

d) lo svolgimento dei compiti istituzionali nell'ambito territoriale di riferimento, ad eccezione:

- 1) delle missioni esterne ai fini di collegamento o di rappresentanza e nell'ambito di indagini delegate dall'autorità giudiziaria;

- 2) delle operazioni esterne di polizia di propria iniziativa durante il servizio dovute alla flagranza dell'illecito commesso nel territorio di riferimento;

- 3) dell'impiego del personale per rinforzare le attività di polizia locale in altri territori, previa intesa tra le amministrazioni interessate;

e) lo svolgimento delle attività in locali adeguati in relazione alle esigenze di sicurezza, di tutela della salute e di accessibilità.

4. Le addette e gli addetti della polizia locale svolgono i loro compiti nell'ambito territoriale di riferimento ai sensi dell'articolo 3 con le modalità previste dal regolamento di polizia

Vereinbarungen zwischen den Körperschaften geregelt sind.

Art. 7

Externe Rettungs-, Unterstützungs- und Ausbildungsdienste

1. Die Ortschaftspolizei leistet in ihrem Einzugsgebiet Hilfe und Unterstützung in Situationen oder bei Ereignissen, die die Sicherheit der Personen und das geordnete Zusammenleben gefährden.
2. Zur Deckung eines vorübergehenden Bedarfs können die Angehörigen der Ortschaftspolizei, vorbehaltlich der Vereinbarung mit den betroffenen Verwaltungen, ihre Funktionen in Gebieten außerhalb ihres Einzugsgebiets ausüben. In diesem Fall sind sie funktionell der Behörde zugeordnet, die um Unterstützung ersucht hat, wobei ihre dienstrechtliche Stellung bei der Körperschaft, der sie angehören, bestehen bleibt.
3. Wenn es die operativen Erfordernisse erlauben, führt die Ortschaftspolizei Ausbildungs- und Informationsmaßnahmen im Bereich der Sicherheit im Straßenverkehr oder in anderen Zuständigkeitsbereichen durch.

Art. 8

Weisungs- und Aufsichtsfunktionen

1. Die Bürgermeisterinnen und Bürgermeister oder ein anderes, in der Verordnung der Ortschaftspolizei festgelegtes Organ sind befugt, allgemeine Vorgaben zu erteilen und die Ausübung des Ortschaftspolizeidienstes zu beaufsichtigen, um die Erreichung der gesetzten Ziele zu gewährleisten.
2. Die Kommandantinnen und Kommandanten sind unbeschadet ihrer organisatorischen und operativen Eigenständigkeit gegenüber den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern oder dem gemäß Artikel 3 Absatz 5 bestimmten Organ für die Verwaltung der ihnen zugewiesenen Mittel, für die Organisation und den technisch-operativen Einsatz sowie für die Disziplin der Angehörigen der Ortschaftspolizei verantwortlich. Sie organisieren ihre eigene Arbeitszeit nach dem vertraglich festgelegten Wochenplan, wobei sie sich flexibel an den Erfordernissen orientieren, die mit der Erfüllung des ihnen erteilten Auftrags verbunden sind.

Art. 9

Personal der Ortschaftspolizeikörpers

1. Die Berufsbilder der Angehörigen der Ortschaftspolizei samt Zugangsvoraussetzungen werden im Rahmen von Kollektivvertragsverhandlungen geregelt. Die Angehörigen der Ortschaftspolizei dürfen nur für die

lokale und da eventuellen accords tra gli enti.

Art. 7

Servizi esterni di soccorso, supporto e formazione

1. La polizia locale, nell'ambito del proprio ambito territoriale di riferimento, presta ausilio e soccorso in situazioni o eventi che mettano a rischio l'incolumità delle persone e l'ordinato vivere civile.
2. Per fronteggiare esigenze di natura temporanea, le addette e gli addetti della polizia locale, previo accordo tra le amministrazioni interessate, possono svolgere le proprie funzioni in ambiti territoriali diversi da quello di riferimento. In questo caso operano alle dipendenze funzionali dell'autorità che ha fatto richiesta di supporto, mantenendo la dipendenza organica dall'ente di appartenenza.
3. Se le esigenze operative sono tali da consentirlo, la polizia locale svolge attività di formazione e di informazione nell'ambito della sicurezza stradale o in altri ambiti di propria competenza.

Art. 8

Funzioni direttive e di vigilanza

1. Alle sindache e ai sindaci oppure a un altro organo individuato nel regolamento di polizia locale compete il potere di impartire direttive generali e di vigilare sull'espletamento del servizio di polizia locale per garantire il raggiungimento degli obiettivi assegnati.
2. Le e i comandanti, ferma restando la loro autonomia organizzativa e operativa, sono responsabili verso le sindache e i sindaci o l'organo individuato ai sensi dell'articolo 3, comma 5, della gestione delle risorse assegnate, dell'organizzazione e dell'impiego tecnico-operativo e della disciplina delle addette e degli addetti della polizia locale. Organizzano il proprio tempo di lavoro nel rispetto dell'orario settimanale contrattualmente previsto in modo flessibile rispetto alle esigenze connesse all'espletamento dell'incarico affidato alla loro responsabilità.

Art. 9

Personale dei corpi di polizia locale

1. I profili professionali delle addette e degli addetti della polizia locale nonché i relativi requisiti di accesso sono disciplinati in sede di contrattazione collettiva. Le addette e gli addetti della polizia locale possono essere

Tätigkeiten eingesetzt werden, die gemäß den Berufsbildern vorgesehen sind, vorbehaltlich dringender und vorübergehender Dienstfordernisse, die von der Kommandantin oder dem Kommandanten festgestellt werden.

2. Die Kommandantinnen und Kommandanten der Ortspolizeikörper werden, in der Regel, gemäß Ordnung der Führungsstruktur ihrer Zugehörigkeitskörperschaft ausgewählt und eingestuft.

3. Alle Angehörigen der Ortspolizei müssen eine Grundausbildung und regelmäßig Weiterbildungskurse absolvieren. Die entsprechenden Detailregelungen werden gemäß Artikel 2 Absatz 3 im Rahmen der Kollektivvertragsverhandlungen festgelegt.

4. Unbeschadet der staatlichen Bestimmungen über die Bewaffnung der Angehörigen der Ortspolizei, die die Funktion von Amtsträgerinnen und Amtsträgern für die öffentliche Sicherheit innehaben, regelt die Verordnung der Ortspolizei die zusätzliche Ausstattung.

Art. 10

Dienstfahrzeuge und Uniformen

1. Um der erforderlichen Funktionalität und Einheitlichkeit auf dem Landesgebiet gerecht zu werden, legt die Durchführungsverordnung laut Artikel 2 fest:

- a) die Modelle und Merkmale der Uniformen der Angehörigen der Ortspolizei sowie der Dienstaussweise mit den charakteristischen Eigenschaften der oder des Angehörigen der Ortspolizei, mit der Zugehörigkeitskörperschaft und mit demselben Wappen für das gesamte Landesgebiet, um große Ähnlichkeit oder Verwechslungen mit den Uniformen und Dienstaussweisen der staatlichen Polizei- und Streitkräfte auszuschließen;
- b) die Rangabzeichen, die den Angehörigen der Ortspolizei dem Berufsbild und den übertragenen Aufgaben entsprechend zugeteilt werden, sowie die Merkmale der Abzeichen und Symbole, die aus Dienst- oder Verdienstgründen gewährt werden können;
- c) die Merkmale der von der örtlichen Polizei verwendeten Fahrzeuge;
- d) die Grundlagen für auf Landesebene einheitliche Formulare.

Art. 11

Hilfs- und Verwaltungspersonal und weitere Formen der Zusammenarbeit

1. Für die Hilfs- und Verwaltungsfunktionen, die nicht zwingend den Einsatz von

destinati esclusivamente alle attività previste da tali profili professionali, fatte salve urgenti e temporanee necessità di servizio individuate dalla o dal comandante.

2. Le e i comandanti dei corpi di polizia locale sono selezionati e inquadrati, di regola, ai sensi dell'ordinamento della dirigenza dell'ente di appartenenza.

3. Ogni addetta e addetto della polizia locale deve partecipare a una formazione di base e a corsi di aggiornamento professionale. La relativa disciplina di dettaglio, nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 2, comma 3, è oggetto di disciplina in sede di contrattazione collettiva.

4. Fermo restando quanto previsto dalla normativa statale in materia di dotazione di armi in capo alle addette e agli addetti della polizia locale in possesso della qualifica di agente di pubblica sicurezza, il regolamento di polizia locale disciplina le ulteriori attrezzature in dotazione.

Art. 10

Veicoli di servizio e uniformi

1. Al fine di soddisfare le esigenze di funzionalità e di omogeneità sul territorio provinciale, il regolamento di esecuzione di cui all'articolo 2 definisce:

- a) le caratteristiche e i modelli delle divise delle addette e degli addetti della polizia locale e delle tessere di riconoscimento personale, con i relativi elementi identificativi dell'addetta o dell'addetto della polizia locale e dell'ente di appartenenza, comprensivi di uno stemma unico per tutto il territorio provinciale, tali da escludere stretta somiglianza o comunque confusione con le uniformi di servizio e le tessere identificative delle forze di polizia e delle forze armate dello Stato;
- b) i simboli distintivi di grado, da attribuire a ciascuna addetta e ciascun addetto della polizia locale in relazione alla figura professionale e alle funzioni conferite nonché le caratteristiche dei distintivi e dei simboli attribuibili per ragioni di servizio o di merito;
- c) le caratteristiche degli autoveicoli in dotazione alla polizia locale;
- d) gli elementi per una modulistica uniforme a livello provinciale.

Art. 11

Personale ausiliario e amministrativo e ulteriori forme di collaborazione

1. Per le funzioni ausiliarie o amministrative che non richiedono necessariamente

Angehörigen der Ortspolizei erfordern, wird Personal eingesetzt, das dem Korps angehört, das aber in anderen Berufsbildern eingestuft ist oder anderen Organisationseinheiten der Körperschaft angehört. Das Personal, das mit Hilfs- und Verwaltungsfunktionen, die unmittelbar mit den Ortspolizeidiensten zusammenhängen, betraut ist, unterliegt der technisch-operativen Koordinierung der Kommandantinnen und Kommandanten.

2. Die Trägerkörperschaften können auf die auch freiwillige Mitarbeit Dritter für Tätigkeiten zurückgreifen, die auf die Stärkung der Verkehrssicherheit sowie auf die Integration der Sicherheitspolitik in die Sozial-, Bildungs- und Umweltpolitik abzielen.

Art. 12

Finanzierung des Dienstes

1. Das Land beteiligt sich an den Kosten für die Verwaltung des Ortspolizeidienstes. Die Richtlinien für die pauschale Beteiligung an den Kosten des Dienstes werden im Rahmen der Vereinbarungen über die Gemeindenfinanzierung gemäß Artikel 2 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, festgelegt. Bei der Festlegung der Richtlinien für die Kostenbeteiligung finden die Zielsetzungen der Förderung des Ausbaus des Dienstes, der Förderung der zwischengemeindlichen Verwaltung des Dienstes und der Abdeckung der mit der Erbringung des Dienstes verbundenen Aufwendungen besondere Berücksichtigung.

2. Alternativ zu den in Absatz 1 vorgesehenen Modalitäten und unbeschadet der von diesem vorgesehenen Grundsätzen, kann die pauschale Beteiligung an den Kosten des Dienstes auch als eigenständiges Finanzierungssystem strukturiert werden. Die Landesregierung bestimmt im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden die entsprechenden Richtlinien.

3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2025 auf 0,00 Euro, für das Jahr 2026 auf 3.000.000,00 Euro und für das Jahr 2027 auf 6.000.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027.

Art. 13

l'impiego di addette e addetti della polizia locale viene utilizzato personale appartenente al corpo inquadrato in altri profili professionali o personale appartenente ad altre unità organizzative dell'ente. Il personale incaricato di funzioni ausiliarie o amministrative in diretto rapporto ai servizi di polizia locale è soggetto al coordinamento tecnico-operativo della o del comandante.

2. Gli enti gestori possono avvalersi della collaborazione di terzi, anche su base volontaria, nelle attività volte al potenziamento della sicurezza stradale e all'integrazione tra politiche di sicurezza e politiche sociali, educative e ambientali.

Art. 12

Finanziamento del servizio

1. La Provincia partecipa ai costi per la gestione del servizio di polizia locale. I criteri per la partecipazione forfettaria ai costi del servizio sono definiti nel quadro degli accordi sulla finanza locale ai sensi dell'articolo 2 della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche. Nella definizione dei criteri per la partecipazione ai costi trovano particolare considerazione gli obiettivi dell'incentivazione dello sviluppo del servizio, dell'incentivazione della gestione del servizio in forma intercomunale e della copertura degli oneri collegati all'erogazione del servizio.

2. In alternativa alle modalità previste dal comma 1 e fermi restando i principi da questo previsti, la partecipazione forfettaria ai costi per la gestione del servizio può essere strutturata anche in forma di un autonomo sistema di finanziamento. La Giunta provinciale determina, d'intesa con il Consiglio dei Comuni, i relativi criteri.

3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 0,00 euro per l'anno 2025, 3.000.000,00 euro per l'anno 2026 e 6.000.000,00 euro per l'anno 2027, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale "Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi" di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2025-2027.

Art. 13

Übergangsbestimmungen

1. Die Körperschaften laut Artikel 3 passen die Verordnungen der Ortspolizei und die Organisationsmodalitäten für ihre Polizeidienste an den Vorgaben dieses Gesetzes innerhalb von sechs Monaten ab Inkrafttreten der Durchführungsverordnung laut Artikel 2 an.

Art. 14

Aufhebungen

1. Das Landesgesetz vom 10. November 1993, Nr. 21, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

Art. 15

Finanzbestimmungen

1. Unbeschadet der Bestimmungen gemäß Artikel 12 erfolgt die Umsetzung dieses Gesetzes mit den Human-, Sach- und Finanzressourcen, die gemäß geltender Gesetzgebung verfügbar sind, in jedem Fall ohne neue Ausgaben oder Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushalts.

2. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 16

Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Disposizioni transitorie

1. Gli enti di cui all'articolo 3 adeguano i regolamenti di polizia locale e le modalità organizzative dei rispettivi servizi alle disposizioni della presente legge entro sei mesi dall'entrata in vigore del regolamento di esecuzione di cui all'articolo 2.

Art. 14

Abrogazioni

1. La legge provinciale 10 novembre 1993, n. 21, e successive modifiche, è abrogata.

Art. 15

Disposizioni finanziarie

1. Salvo quanto previsto dall'articolo 12, all'attuazione della presente legge si provvede con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio provinciale.

2. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni al bilancio.

Art. 16

Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

BEGLEITBERICHT zum Landesgesetzentwurf „Ordnung der Ortspolizei“

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

mit diesem Landesgesetzentwurf regelt das Land – im Rahmen seiner Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungs- und Ortspolizei und unter Berücksichtigung der ausschließlichen Zuständigkeit des Staates im Bereich öffentliche Ordnung und Sicherheit im Sinne von Artikel 117 der Verfassung – das Gesetz über die Ortspolizei neu und ersetzt damit das Landesgesetz Nr. 21/1993, das diesen Bereich zurzeit regelt. Seit seiner Verabschiedung hat sich nämlich in Hinblick auf die Aufgaben und Funktionen der Ortspolizei viel geändert. Diesen Änderungen wird im neuen Landesgesetz Rechnung getragen.

In der Folge werden die Inhalte der einzelnen Artikel des Landesgesetzentwurfs vorgestellt.

Artikel 1

Der Artikel enthält die dem Gesetzentwurf zugrundeliegenden Zielsetzungen und Grundsätze. Mit diesem Gesetz soll den Entwicklungen seit der Genehmigung des derzeit gültigen Landesgesetzes Rechnung getragen werden und es sollen die Weichen für die zukünftige Entwicklung der Ortspolizei als eine der Säulen des integrierten Systems für Sicherheit und Prävention gestellt werden. Das Gesetz zielt auf eine einheitliche Gestaltung und Entwicklung der Ortspolizeikörpers auf Landesebene sowie auf Wirksamkeit und Effizienz als allgemeine Grundsätze.

Artikel 2

Der Artikel regelt die Aufgaben und Funktionen des Landes, um der Ortspolizei einen angemessenen und einheitlichen regulatorischen und organisatorischen Rahmen und dem Dienst eine höhere Qualität zu geben. Darum sieht das Gesetz vor: die Genehmigung von einschlägigen allgemeinen Richtlinien für die Organisation und Verwaltung des Ortspolizeidienstes (Absatz 1), die Förderung der Zusammenarbeit zwischen Institutionen und Diensten (Absatz 2), die Aus- und Weiterbildung (Absatz 3), die Durchführung der Wettbewerbe (Absatz 4), die Koordinierung der Dienste seitens des Landes (Absatz 5) und die Einrichtung eines beim Land angesiedelten technischen Beratungsgremiums (Absatz 6). Die Detailregelung dazu erfolgt mit Durchführungsverordnung (Absatz 7).

RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA al disegno di legge provinciale “Ordinamento della polizia locale”

Signore Consigliere e Signori Consiglieri,

con il presente disegno di legge provinciale, la Provincia, nell'ambito delle proprie competenze in materia di polizia amministrativa e locale e nel rispetto della competenza esclusiva dello Stato in materia di ordine e sicurezza pubblica ai sensi dell'articolo 117 della Costituzione, ridefinisce l'ordinamento della polizia locale e sostituisce la legge provinciale n. 21/1993, che disciplina attualmente la materia. La nuova disciplina tiene conto dei rilevanti cambiamenti che hanno inciso sui compiti e sulle funzioni della polizia locale dall'adozione della precedente legge provinciale in materia.

Di seguito, si illustrano i contenuti dei singoli articoli del disegno di legge provinciale.

Articolo 1

L'articolo contiene gli obiettivi e i principi che stanno alla base del disegno di legge. In particolare, la legge intende tenere conto degli sviluppi intervenuti successivamente all'approvazione della legge provinciale che attualmente regola la materia e porre le basi per il futuro sviluppo della polizia locale come uno dei pilastri del sistema integrato di prevenzione e sicurezza. Accanto a principi generali come l'efficacia e l'efficienza, la legge punta a garantire una struttura e uno sviluppo omogeneo dei corpi di polizia locale a livello provinciale.

Articolo 2

L'articolo regola i compiti e le funzioni della Provincia. Questi sono finalizzati, in particolare, a dotare la polizia locale di un adeguato e omogeneo quadro normativo e organizzativo e ad aumentare la qualità del servizio. Per raggiungere questi obiettivi, la legge disciplina l'approvazione di appositi criteri generali per l'organizzazione e la gestione del servizio di polizia locale (comma 1), la promozione della cooperazione tra istituzioni e tra servizi (comma 2), la formazione e l'aggiornamento professionale di addette e addetti (comma 3), l'organizzazione delle prove di concorso (comma 4), il coordinamento dei servizi da parte della Provincia (comma 5) e l'istituzione di un organo tecnico consultivo di supporto collocato presso la Provincia (comma 6). La disciplina di dettaglio dei singoli punti avviene

con regolamento di esecuzione (comma 7).

Artikel 3

Der Artikel regelt die Organisation des Ortspolizeidienstes. Die Ortspolizei ist in Form von Korps organisiert, die von einer Gemeinde, einer Bezirksgemeinschaft oder in Form einer zwischengemeindlichen Zusammenarbeit geführt werden (Absatz 1). Jede Gemeinde muss über ein eigenes Korps der Ortspolizei verfügen oder an einem Korps über eine Bezirksgemeinschaft oder einer zwischengemeindlichen Zusammenarbeit beteiligt sein (Absatz 2), wodurch eine vollständige Abdeckung des Landesgebiets gewährleistet wird. Auf organisatorischer und verwaltungstechnischer Ebene wird das Korps – je nach Größe – die Merkmale einer Abteilung oder eines Amtes haben, auch zwecks Einstufung dessen Kommandantin/Kommandanten oder Führungskraft. Der Artikel regelt zudem die Mindestgröße eines Korps (Absatz 3), auch um eine angemessene Deckung und eine angemessene Qualität des Dienstes zu gewährleisten. Er regelt zudem den im Einzugsgebiet zu gewährleistenden Richtwert an Angerhörigen der Ortspolizei (Absatz 4), sowie die Beziehungen zwischen den an der zwischengemeindlichen Führung beteiligten Gemeinden (Absatz 6). Der in Absatz 4 vorgesehene Richtwert orientiert sich an Gebieten, die ähnliche Merkmale haben wie Südtirol. Der Richtwert ist sowohl für die Verordnungen der Ortspolizei laut Artikel 6, die ihn aufgrund der spezifischen örtlichen Gegebenheiten anpassen können, als auch für die Definition der Finanzierung des Dienstes laut Artikel 12 von Bedeutung. Der Begriff „Angehörige der Ortspolizei“ bezieht sich, sofern nicht anders bestimmt, auf Personal mit der Qualifikation Offizierin/Offizier oder Ortspolizistin/Ortspolizist, somit nicht auf das Verwaltungs- und Hilfspersonal, das dem Ortspolizeikorps zusätzlich zugewiesen werden kann.

Artikel 4

Der Artikel regelt die Aufgaben der Gemeinden, besonders in Hinblick auf die Abstimmung mit anderen Gemeinde-Zuständigkeitsbereichen. Das Ziel ist die Bildung eines integrierten Systems der Sicherheits-, Sozial- und Umweltpolitik auf Gemeindeebene. Für den Fall einer Verwaltung durch eine Bezirksgemeinschaft oder in Form einer zwischengemeindlichen Zusammenarbeit werden die von diesem Artikel vorgesehenen Tätigkeiten gemeinsam von den Gemeinden des Einzugsgebiets und

Articolo 3

L'articolo disciplina l'organizzazione del servizio di polizia locale. La polizia locale è organizzata in forma di corpi, che possono fare capo a un singolo comune, a una comunità comprensoriale o a una collaborazione intercomunale (comma 1). Ciascun comune è tenuto ad avere un proprio corpo di polizia locale o a essere parte di un corpo tramite una comunità comprensoriale o una collaborazione intercomunale (comma 2), garantendo in tal modo un'integrale copertura del territorio provinciale. Sul piano amministrativo e organizzativo, il corpo assumerà, a seconda delle dimensioni, le caratteristiche di una ripartizione o di un ufficio, anche ai fini dell'inquadramento del relativo o della relativa comandante/dirigente. L'articolo disciplina, inoltre, la dimensione minima di un corpo (comma 3), anche al fine di garantire un adeguato livello qualitativo e di copertura del servizio. Si stabilisce il parametro di riferimento per le addette e addetti di polizia locale da prevedere a livello territoriale (comma 4) nonché i rapporti tra i Comuni partecipanti alla gestione intercomunale (comma 6). Il parametro di riferimento previsto dal comma 4 si orienta ai parametri previsti in territori che presentano caratteristiche simili a quello altoatesino. Il parametro di riferimento è rilevante sia per i regolamenti di polizia locale di cui all'articolo 6, che lo possono declinare in base alle specifiche situazioni locali, che per la definizione del finanziamento del servizio di cui all'articolo 12. Il termine "addette e addetti", dove non diversamente indicato, si intende riferito al personale dei corpi di polizia locale in possesso della qualifica di ufficiale o agente del corpo, quindi non al personale di tipo amministrativo e ausiliario che può essere in aggiunta assegnato al corpo di polizia locale.

Articolo 4

L'articolo disciplina i compiti dei comuni, in particolare in relazione al raccordo con altri settori che ricadono nella competenza di questi enti. L'obiettivo è la costituzione di un sistema integrato di politiche di sicurezza, sociali e ambientali a livello comunale. Nel caso di gestione tramite comunità comprensoriale o in forma di collaborazione intercomunale, i compiti previsti dall'articolo vengono svolti in raccordo tra i comuni che compongono l'ambito territoriale di riferimento e il comune capofila.

der federführenden Gemeinde ausgeübt.

Artikel 5

Der Artikel listet die Funktionen und Aufgaben der Ortspolizeikörpers und der Korpangehörigen auf. Die in Absatz 2 aufgelisteten Funktionen ergeben sich aus den verschiedenen Bestimmungen, durch die der Verwaltungs- bzw. Ortspolizei und deren Angehörigen diese Aufgaben zugewiesen werden oder zugewiesen werden können.

Artikel 6

Die Verordnungen der Ortspolizei legen auf lokaler Ebene die organisatorischen und operativen Modalitäten für die Verwaltung der einzelnen Korps fest. Die Verordnung wird von der dienstführenden Gemeinde, von der federführenden Gemeinde im Einvernehmen mit den Gemeinden, welche an der Zusammenarbeit beteiligt sind, oder von der Bezirksgemeinschaft genehmigt. Der Artikel regelt die Inhalte dieser Verordnungen in Hinblick auf die Organisation, die Arbeitsweise, die Diensterbringung und den Stellenplan der Ortspolizeikörpers. In besonderer Weise wird der Stellenplan auf der Grundlage einer Reihe vom Artikel vorgesehenen strukturellen und sozio-ökonomischen Indikatoren bestimmt und unter Berücksichtigung des Richtwertes laut Artikel 3 Absatz 4. Die Korpangehörigen der Ortspolizei üben ihre Funktionen im gesamten Einzugsgebiet aus.

Artikel 7

Der Artikel regelt die Beteiligung der Korpangehörigen der Ortspolizei an externen Rettungs-, Unterstützungs- und Schulungsmaßnahmen und bestimmt die entsprechenden Umsetzungsmodalitäten.

Artikel 8

Der Artikel regelt die Weisungs- und Aufsichtsbefugnisse gegenüber den Korps der Ortspolizei nach dem Grundsatz einer klaren Trennung zwischen der Erteilung von allgemeinen Weisungen und der Aufsicht durch die zuständigen politischen Organe (in der Regel die Bürgermeisterinnen bzw. Bürgermeister) und der operativen Verwaltung der Dienste, die ausschließlich der Kommandantin oder dem Kommandanten als zuständige Führungskraft obliegt.

Artikel 9

Der Artikel regelt den Bereich Personal der Ortspolizeikörpers und dessen Ausbildung. Die Materie ist grundsätzlich Teil der kollektivvertraglichen Regelung, unbeschadet der von diesem Gesetz festgelegten

Articolo 5

L'articolo elenca le funzioni e i compiti dei corpi di polizia locale nonché degli addetti e delle addette. Le funzioni elencate al comma 2 risultano dalle diverse disposizioni che assegnano o possono assegnare alla polizia amministrativa ovvero alla polizia locale, così come ai suoi addetti e addette, queste funzioni.

Articolo 6

I regolamenti di polizia locale determinano a livello locale le modalità organizzative e operative di gestione dei singoli corpi. Il regolamento viene adottato dal comune titolare del servizio, dal comune capofila d'intesa con i comuni che partecipano alla collaborazione intercomunale o dalla comunità comprensoriale. L'articolo disciplina i contenuti di tali regolamenti, in relazione all'organizzazione, alle modalità di lavoro, all'erogazione dei servizi e all'organico dei corpi di polizia locale. In particolare l'organico viene determinato sulla base di una serie di parametri strutturali e socio-economici previsti dall'articolo e tenendo conto del parametro di riferimento di cui all'articolo 3 comma 4. Gli addetti e le addette svolgono le loro funzioni nell'intero ambito territoriale di riferimento.

Articolo 7

L'articolo disciplina il concorso degli addetti e delle addette ai servizi esterni di soccorso, di supporto e di formazione, così come le relative modalità di attuazione.

Articolo 8

L'articolo disciplina i poteri direttivi e di vigilanza sulla polizia locale secondo il principio di una chiara separazione tra l'emanazione di direttive generali e la funzione di vigilanza da parte dei competenti organi politici (di norma il sindaco o la sindaca) e la gestione operativa dei servizi, che compete esclusivamente al o alla comandante come dirigente responsabile del corpo.

Articolo 9

L'articolo disciplina il personale dei corpi di polizia locale e la loro formazione. La materia è fondamentalmente di competenza della contrattazione collettiva, fermi restando i principi generali previsti dalla presente legge.

allgemeinen Grundsätze. Der Artikel regelt zudem die Einstufung der Korpskommandantinnen und Korpskommandanten der Ortspolizei sowie die Ausrüstung der Angehörigen der Ortspolizei, die die Funktion von Amtsträgerinnen und Amtsträgern der öffentlichen Sicherheit innehaben.

Artikel 10

Der Artikel sieht Regelungen für Dienstfahrzeuge, Uniformen sowie Ausrüstung und Selbstverteidigungsmittel vor. Um den Erfordernissen der Funktionalität und der Einheitlichkeit auf Landesebene Rechnung zu tragen, werden die diesbezüglichen Details mit Durchführungsverordnung laut Artikel 2 festgelegt.

Artikel 11

Der Artikel regelt den Einsatz von Hilfs- und Verwaltungspersonal innerhalb der Ortspolizei sowie weitere Formen der Zusammenarbeit. Für die Hilfs- und Verwaltungsfunktionen, die nicht zwingend den Einsatz von Angehörigen der Ortspolizei erfordern, werden andere Berufsbilder innerhalb des Korps oder das Personal anderer Organisationseinheiten der Körperschaft eingesetzt. Auf diese Weise können die Angehörigen der Ortspolizei gezielt für jene Funktionen eingesetzt werden, die eine entsprechende Qualifizierung erfordern (siehe Funktionen laut Artikel 5). Das Personal mit den Hilfs- und Verwaltungsfunktionen, die unmittelbar mit den Diensten der Ortspolizei zusammenhängen, unterliegt der technisch-operativen Koordinierung der Korpskommandantin oder des Korpskommandanten.

Artikel 12

Der Artikel regelt die Beteiligung des Landes an den Kosten für die Verwaltung des Dienstes. Die Regelung der Finanzierung erfolgt im Rahmen der Vereinbarungen zur Gemeindefinanzierung. Dabei finden die Zielsetzungen der Förderung des Ausbaus des Dienstes, der Förderung der zwischengemeindlichen Verwaltung des Dienstes und der Abdeckung der mit der Erbringung des Dienstes verbundenen Aufwendungen besondere Berücksichtigung (Absatz 1). Alternativ zur Regelung im Rahmen der Gemeindefinanzierung und unbeschadet der vorgesehenen Grundsätze, kann die pauschale Beteiligung an den Kosten des Dienstes auch als eigenständiges Finanzierungssystem strukturiert werden. In

L'articolo disciplina, inoltre, l'inquadramento dei e delle comandanti dei corpi di polizia locale, così come la dotazione strumentale degli addetti e delle addette in possesso della qualifica di agente di pubblica sicurezza.

Articolo 10

L'articolo disciplina i veicoli di servizio, le uniformi, le attrezzature e gli strumenti di autodifesa. Al fine di garantire le esigenze di funzionalità e di omogeneità sul territorio provinciale, le relative specifiche sono definite in dettaglio dal regolamento di esecuzione di cui all'articolo 2.

Articolo 11

L'articolo disciplina l'impiego del personale ausiliario e amministrativo nel quadro della polizia locale nonché ulteriori forme di cooperazione. Per le funzioni ausiliarie o amministrative che non richiedono necessariamente l'impiego di addetti e addette alla polizia locale viene utilizzato personale appartenente al corpo inquadrato in altri profili professionali o personale appartenente ad altre unità organizzative dell'ente. In tal modo, le addette e gli addetti dei corpi di polizia locale possono essere utilizzati in modo mirato per le attività che richiedono tale tipo di qualificazione (vedi funzioni di cui all'articolo 5). Il personale incaricato di funzioni ausiliarie o amministrative in diretto rapporto ai servizi di polizia locale è soggetto al coordinamento tecnico-operativo del o della comandante del corpo.

Articolo 12

L'articolo disciplina la partecipazione ai costi di gestione del servizio da parte della Provincia. La disciplina delle modalità di finanziamento ha luogo nel quadro degli accordi sulla finanza locale. In tale sede trovano particolare considerazione gli obiettivi dell'incentivazione dello sviluppo del servizio, dell'incentivazione della gestione del servizio in forma intercomunale e della copertura degli oneri collegati all'erogazione del servizio. (comma 1). In alternativa al finanziamento nel quadro della finanza locale e fermi restando i principi previsti, la partecipazione forfettaria ai costi per la gestione del servizio può essere strutturata anche in forma di un autonomo sistema di finanziamento. In tal caso, la Giunta provinciale determina, d'intesa con il Consiglio

diesem Fall bestimmt die Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden die entsprechenden Richtlinien (Absatz 2). Absatz 3 regelt die Deckung der Ausgaben für die Umsetzung dieses Artikels. Die vorgesehenen Mehrausgaben ergeben sich im Wesentlichen aufgrund der progressiven Anpassung der Personalausstattung im Sinne von Artikel 3 Absatz 4 und Artikel 6 Absatz 3 des Gesetzentwurfes.

Artikel 13

Der Artikel enthält Übergangsbestimmungen zur Umsetzung dieses Gesetzes und vornehmlich die Fristen für die Anpassung der Verordnungen und der Organisationsmodalitäten an dessen Vorgaben seitens der Trägerkörperschaften der Ortschaftspolizeidienste.

Artikel 14

Der Artikel hebt das zurzeit geltende Landesgesetz über die Ortschaftspolizei auf (Landesgesetz Nr. 21/1993), da dieses durch das gegenständliche Gesetz zur Gänze ersetzt wird.

Artikel 15

Der Artikel regelt die finanzielle Deckung des Gesetzes. Unbeschadet der Bestimmungen gemäß Artikel 12 erfolgt die Umsetzung des Gesetzes mit den Human-, Sach- und Finanzressourcen, die gemäß geltender Gesetzgebung verfügbar sind, in jedem Fall ohne neue Ausgaben oder Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushalts.

Artikel 16

Der Artikel regelt das Inkrafttreten des Gesetzes.

Dezember 2025

DIE LANDESRÄTIN

Ulli Mair

dei Comuni, i relativi criteri (comma 2). Il comma 3 disciplina la copertura degli oneri derivanti dall'attuazione del presente articolo. Le maggiori spese previste derivano essenzialmente dal progressivo adeguamento della dotazione di personale ai sensi dell'articolo 3, comma 4, e dell'articolo 6, comma 3, del disegno di legge.

Articolo 13

L'articolo contiene norme transitorie per l'attuazione della presente legge e, in particolare, i termini per l'adeguamento dei regolamenti e delle modalità organizzative alle previsioni della stessa da parte degli enti gestori dei corpi di polizia locale.

Articolo 14

L'articolo abroga la legge provinciale in materia di polizia locale attualmente in vigore (legge provinciale n. 21/1993), dato che questa viene integralmente sostituita dalla presente legge.

Articolo 15

L'articolo disciplina la copertura finanziaria della presente legge. Salvo quanto previsto dall'articolo 12, all'attuazione della legge si provvede con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio provinciale.

Articolo 16

L'articolo disciplina l'entrata in vigore della legge.

Dicembre 2025

L'ASSESSORA

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	CRITELLI LUCA	29/12/2025 12:20:34
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	CRITELLI LUCA	29/12/2025 08:06:15
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	CRITELLI LUCA	29/12/2025 08:07:24

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	30/12/2025 09:57:44 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

PAMER ROSMARIE

30/12/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

30/12/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Rosmarie Pamer
codice fiscale: TINIT-PMRRMR71C59F132H
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01827B38
data scadenza certificato: 12/02/2027

Am 30/12/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 20
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01FAD133
data scadenza certificato: 03/10/2028

Copia prodotta in data 30/12/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/12/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma